

## كتاب مقدس - DIE BIBEL

### **عهد عتيق / DAS ALTE TESTAMENT**

#### *Die fünf Bücher Moses (Tora)*

- Genesis (بِدَائِش)
- Exodus (خروج)
- Levitikus (لَاوِيَان)
- Numeri (أَعْدَاد)
- Deuteronomium (شُتْرِيه)

#### *Die Bücher der Geschichte*

- Josua (بُوش)
- Richter (داوران)
- Rut (روت)
- 1 Samuel (سَمُوئِيل)
- 2 Samuel (سَمُوئِيل)
- 1 Könige (پادشاهان)
- 2 Könige (پادشاهان)
- 1 Chronik (اتواریخ)
- 2 Chronik (تواریخ)
- Esra (عزرا)
- Nehemia (نَحَمِيَا)
- Tobit (طوبیا) \*
- Judit (یهودیت) \*
- Ester (استر) \*\*
- 1 Makkabäer (ماکابیان) \*
- 2 Makkabäer (ماکابیان) \*

#### *Die Bücher der Weisheit*

- Ijob (ایوب)
- Psalmen (مزامیر)
- Sprichwörter (امثال)
- Kohelet (جامعه)

- Hoheslied (غزل غزلها)
- Weisheit \* (حكمة)
- Jesus Sirach (یشوع بن سیراخ) \*

#### *Die Bücher der Propheten*

- Jesaja (أشعيَا)
- Jeremias (ارميا)
- Klagelieder (مراثى)
- Baruch (باروخ) \*
- Ezechiel (حزقيال)
- Daniel (دانیال) \*\*
- Hosea (هوشع)
- Joël (بُوئيل)
- Amos (عاموس)
- Obadja (عوبديا)
- Jona (يونس)
- Micha (ميكاه)
- Nahum (ناحوم)
- Habakuk (حبقوق)
- Zefanja (صفانيا)
- Haggai (حجى)
- Sacharja (زکريا)
- Maleachi (ملكى)

### **عهد جديد / DAS NEUE TESTAMENT**

#### *Die vier Evangelien*

- Matthäus (متى)
- Markus (مرقس)
- Lukas (لوقا)
- Johannes (يوحنا)
- Apostelgeschichte (اعمال رسولان)

#### *Die Paulinischen Briefe*

- Römer (روميان)
- 1 Korinther (قرنثيان)
- 2 Korinther (قرنثيان)
- Galater (غلاطيان)
- Epheser (افسيان)
- Philippier (فيليبيان)
- Kolosser (كولسيان)
- 1 Thessalonicher (تسالوننيكيان)
- 2 Thessalonicher (تسالوننيكيان)
- 1 Timotheus (تيموتاؤس)
- 2 Timotheus (تيموتاؤس)
- Titus (تيطس)
- Philemon (فليمون)
- Hebräer (عبرانيان)

#### *Die Katholischen Briefe*

- Jakobus (يعقوب)
- 1 Petrus (پطرس)
- 2 Petrus (پطرس)
- 1 Johannes (يوحنا)
- 2 Johannes (يوحنا)
- 3 Johannes (يوحنا)
- Judas (يهودا)
- Offenbarung des Johannes (مکافنه يوحنا)

\* nicht im protestantischen Kanon

\*\* griechische Teile nicht im protestantischen Kanon